

# Was ist ABIBAC?

**ABIBAC = Abitur + Baccalauréat**

## Was ist das Besondere?

Es handelt sich hierbei um einen deutsch-französischen Zug, der Schülern bilinguale und interkulturelle Kompetenzen vermittelt. Abibac-Schüler haben ab der *Seconde* verstärkten Deutschunterricht sowie Geschichts- und Geographieunterricht ausschliesslich in deutscher Sprache. So können beide nationalen Abschlüsse - Abi und Bac - im Rahmen der jährlichen zentralen *Bac*-Prüfung erlangt werden. Sie sind sowohl in Deutschland als auch in Frankreich anerkannt und berechtigen zum Universitätsstudium in beiden Partnerländern.

## Welche Ziele verfolgt das ABIBAC?

Mehr als je zuvor ist es wichtig, die Sprache des Nachbarn zu verstehen, zu sprechen und zu schreiben. Wer in Europa seinen Weg machen will, braucht die Sprachen der europäischen Partner. Angesichts der zunehmenden Internationalisierung und der wirtschaftlichen sowie politischen Integration Europas steigt der Bedarf an mehrsprachig qualifizierten Arbeitskräften weiter. Wichtigster Partner Deutschlands ist und bleibt Frankreich. Um auf diese Herausforderung vorzubereiten, verfolgt das AbiBac-Programm folgende Ziele:

- Ausbau des zweisprachigen Unterrichts
- Schaffung von Schulpartnerschaften mit AbiBac-Angebot
- Förderung von Projektunterricht

## Wer kann das ABIBAC erwerben?

Schüler/innen, die Unterricht in Deutsch (6 Stunden) und deutschsprachigen Unterricht in den Sachfächern Geschichte und Erdkunde (4 Stunden) belegen, können gleichzeitig das *baccalauréat français* und das deutsche Abitur erwerben. Dies gilt für alle Schüler des *Lycée général*, sowohl für die *série L, ES, und S*.

## Wie sieht das Unterrichtsprogramm aus?

Die Schüler/innen verpflichten sich bei der Einschreibung für das dreijährige Programm des ABIBAC-Zuges (*Seconde bis Terminale*).

Folgendes Schema zeigt das besondere Profil des ABIBAC:

Stundenzahl	Deutsch	Geschichte/Géographie
Seconde	6 Stunden	4 Stunden
Première	6 Stunden	4 Stunden
Terminale	6 Stunden	4 Stunden

In den Abibac-Fächern findet der Unterricht in deutscher Sprache statt, es wird mit deutschsprachigen Materialien gearbeitet und alle Arbeiten werden auf Deutsch verfasst.

## Wie läuft die Abitur-Prüfung ab?

Im Fach Geschichte/Geographie bearbeiten die Kandidaten eine zentral gestellte Aufgabe (5 Stunden) auf Deutsch. Diese Prüfung ersetzt die französischsprachige Prüfung in Geschichte/Geographie und wird sowohl für das Abitur als auch für das *baccalauréat* bewertet.

Das Fach Deutsch wird in den ABIBAC-Klassen schriftlich (Dauer : 6 Stunden) und zusätzlich mündlich geprüft. An dieser mündlichen Einzelprüfung nimmt neben dem Deutschlehrer auch ein Prüfungsbeauftragter aus Deutschland teil, der gleichzeitig Vorsitzender der Prüfungskommission ist. Die Korrektur der Abituraufgaben in Deutsch und Geschichte/Geographie wird von den Kursleiter(inne)n der Abibac-Klasse durchgeführt. Für das *baccalauréat* findet eine separate, anonyme Korrektur statt..

## **Was bringt das ABIBAC?**

In der europäischen Union sind neben dem Englischen Deutsch und Französisch die wichtigsten Sprachen. Es ist also sinnvoll, Fremdsprachen so früh wie möglich anwendungsbezogen, d. h. in Sachfächern, die konkrete Inhalte und Fachtermini vermitteln, zu lernen. Fremdsprache wird so bereits in der Schule zur Fachsprache, wie sie später in Studium und Beruf zum Einsatz kommt. Darüber hinaus bietet der dreijährige Abibac-Zweig vielfältige Möglichkeiten, Einblick in die Kultur, Geschichte und Lebensweise des Partnerlandes zu erhalten. Ein Abibac-Schüler erwirbt dadurch wertvolle interkulturelle Kompetenzen.

## **Wer ist für den ABIBAC-Zug besonders geeignet?**

Motivierte Schüler/innen,

- die Interesse an Projektunterricht und Auslandsaufenthalten zeigen;
- die in einer speziellen Gruppe ein besonderes Angebot nutzen;
- die sich für einen integrierten Studiengang interessieren; hierzu ist es hilfreich, die Webseite der Deutsch-Französischen Hochschule zu konsultieren : <http://www.dfh-ufa.org/?L=1> Übrigens :  
Inzwischen gibt es deutsch-französische Studiengänge in fast allen Studienbereichen (Jura, Politik, Wirtschafts-, Natur- und Ingenieurwissenschaften, ...).
- die über den Tellerrand der Schule hinausschauend ihre Schul- und Berufslaufbahn planen: Denn für Arbeitgeber ist das ABIBAC eine willkommene zusätzliche Qualifikation, die Leistungsbereitschaft, Engagement und Offenheit dokumentiert, Qualitäten, die bei einer Bewerbung oft ebenso hoch eingeschätzt werden wie die eigentliche Qualifikation selbst. Die steigende Zahl der ABIBAC-Absolvent(inn)en verdeutlicht, dass zahlreiche Schüler/innen den Bonus des Doppel-Abiturs nutzen.

# L'ABIBAC ?

Il permet de présenter à la fois les épreuves du **baccalauréat général** (séries ES, L ou S) français et l'**Abitur** allemand (allgemeine Hochschulreife). Ces diplômes nationaux obtenus simultanément confèrent aux Abibacheliers le droit d'accéder à l'enseignement supérieur français et à l'enseignement supérieur allemand.

Chaque établissement français proposant la section ABIBAC a un établissement allemand partenaire où des élèves suivent un cursus identique.

## À qui s'adresse l'ABIBAC ?

La section AbiBac est ouverte, dès la Seconde, aux élèves susceptibles d'atteindre le niveau B1 du CECRL avant l'entrée en classe de Première. Cette section concerne donc les **élèves motivés** ayant étudié l'allemand au collège et attestant un **niveau correct**.

## Quel contenu ?

- enseignement spécifique de **langue et littérature allemandes** : **six heures** hebdomadaires
- enseignement spécifique **d'histoire-géographie** : **trois heures** hebdomadaires en **seconde**, et **quatre heures** hebdomadaires en **première et terminale**.

Le second enseignement d'exploration de **2<sup>e</sup>** est **supprimé**.

## Quel examen ?

Les candidats composent dans leur série du baccalauréat, sauf en histoire-géographie et LV1.

L'examen spécifique se compose de **deux épreuves en langue allemande** :

- **Histoire- géographie** : un écrit en deux parties : histoire (3h30) et géographie (1h30).
- **Langue et littérature allemandes**: **Un écrit** de 5 h ; **un oral** Après une préparation de 30 mn, les élèves s'expriment en face d'un jury de professeurs allemands et français.
- 

Pour être Abibacheliers, les élèves doivent avoir au moins la moyenne aussi bien à leur Abitur qu'à leur Bac. Il est impossible de recevoir l'Abitur sans avoir réussi le Bac.

## Quels débouchés ?

Les élèves acquièrent un niveau très élevé en langue et civilisation allemandes.

L'ABIBAC est donc un **atout fondamental dans le cadre européen**. Il permet aux jeunes diplômés de poursuivre des études supérieures en Allemagne sans avoir à passer d'examen d'admission.

L'Abibac est privilégié par certaines écoles, notamment celles disposant d'un double cursus avec un établissement d'enseignement supérieur allemand.

Il offre une possibilité secondaire d'entrée dans certaines grandes écoles (Ex : IEP Paris)

Par ailleurs, de plus en plus d'écoles d'ingénieurs ou instituts d'études supérieures offrent des cursus binationaux et travaillent en partenariat avec des universités allemandes dans le cadre de l'Université Franco-Allemande (UFA).

## Plus d'informations :

<http://www.forum-franco-allemand.org> le forum franco-allemand

<http://www.dfh-ufa.org> dans les cursus de l'université franco allemande

[www.voltaireonline.eu/](http://www.voltaireonline.eu/) le portail des étudiants et élèves européens